



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

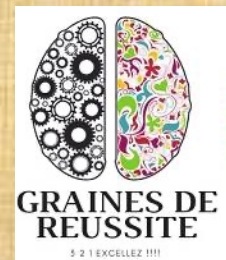
MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



MAARIF OKULLARI
MAARIF SCHOOLS



CENTRE D'ETUDES
ET DE RECHERCHES
SUR L'OUEST SAHARIEN



معرض الكتاب الدولي بموريتانيا

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE EN MAURITANIE
INTERNATIONAL BOOK EXHIBITION IN MAURITANIA

www.silmexpo.com



مكتبة لكل طفل



Une bibliothèque pour chaque enfant



Du 9 au 12 Mars 2023



Hôtel Mauricenter



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Succès de la première édition du Silm Expo à Nouakchott

Silm Expo n'est pas le premier salon consacré aux livres en Mauritanie, il fait suite à plusieurs initiatives avant la période du covid.

S'inscrivant dans une tradition mauritanienne qui met les livres à l'honneur, Silm Expo est désormais un rendez-vous annuel présentant des spécificités que le public appréciera de plus en plus.

Cette édition, tenue pendant deux jours, les 9 et 10 mars au Mauricenter, suivie le 11 mars d'une visite de la bibliothèque et de la faculté des lettres de l'Université de Nouakchott a été marquée par plusieurs temps forts.

www.silmexpo.com



نجاح معرض الكتاب في نواكشوط

معرض سيلم إكسبو ليس أول معرض للكتاب في موريتانيا، بل يتبع عدة مبادرات قبل الوباء.

كجزء من تقليد موريتاني يسلط الضوء على الكتب، يعد معرض سيلم بخير الآن حدثاً سنوياً يقدم خصوصيات سيقدرها الجمهور أكثر فأكثر.

هذه النسخة، التي عقدت لمدة يومين، 9 و 10 مارس في موريسنتر، تليها في 11 مارس زيارة مكتبة الجامعة و كلية الآداب بجامعة نواكشوط تميزت بالعديد من النشاطات البارزة.



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



M. Mohamed Ould Soueïdatt – Ministre de la Culture de la
Jeunesse et des Sports

لقاء مع السيد وزير الثقافة

**Audience avec Monsieur le Ministre de
la Culture, de la Jeunesse et des
Sports**

A l'ouverture du salon Silmexpo, Monsieur le Ministre de la Culture a reçu les organisateurs avec le champion du monde de lecture rapide, Kamel Kajout, et Nadia Bouali, spécialiste de la carte mentale et du coaching en lecture rapide.

Monsieur le Ministre de la Culture a présenté le projet de concours de lecture pour tous les jeunes mauritaniens, et a confirmé l'engagement de son département dans la promotion de la lecture à tous les niveaux.



في افتتاح المعرض ، استقبل
وزير الثقافة المنظمين مع بطل
العالم للقراءة السريعة، كامل
كاجوت، ونادية بوعلي، أخصائية
الخريطة العقلية والتدريب في
القراءة السريعة.

وقدم السيد وزير الثقافة مشروع
مسابقة القراءة لجميع الشباب
الموريتاني، وأكد التزام وزارة
الثقافة بتشجيع القراءة على جميع
المستويات.

www.silmexpo.com



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA RÉFORME DU SYSTÈME ÉDUCATIF



Allocution de Monsieur le Ministre de l'Éducation Nationale et de la Réforme du Système Éducatif.

En ouverture du salon, une allocution de Monsieur **Brahim Val Ould M. Mohamed Lemine** Ministre de l'Éducation nationale été lue par un haut responsable du ministère, en appui à l'initiative qui vise à promouvoir le livre et la bibliothèque pour chaque enfant. Une rencontre avec Madame la Directrice Générale de la Direction scolaire a été organisée la veille du salon, afin de discuter le projet d'une convention annuelle entre le salon du livre et le ministère, au bénéfice des écoliers et des collèges.

خطاب وزارة التهذيب الوطني والتكوين المهني

**وفي افتتاح المعرض، تلا أحد كبار مسؤولي
الوزارة كلمة لوزير التربية الوطنية، دعماً
للمبادرة التي تهدف إلى الترويج للكتاب
والمكتبة لكل طفل. تم تنظيم لقاء مع السيدة
المديرة العامة لإدارة الشؤون المدرسية
لمناقشة مشروع اتفاقية سنوية بين معرض
الكتاب والوزارة لصالح تلاميذ المدارس.**



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Partenaire Officiel : L'Université de Nouakchott

Le Dr Cheikh Saad Bouh Kamaran président de l'Université de Nouakchott était représenté par M. Vadel Deida, Vice Président, à la journée consacrée aux publications universitaires. La bibliothèque de l'université s'est mobilisée avec le CEROS, le Centre d'études et de recherches sur l'Ouest Saharien, pour présenter sur de grands stands les publications universitaires parues depuis plusieurs années. Une place a été faite également à des auteurs étrangers passionnés par la Mauritanie.

L'assistance a beaucoup appris de l'exposé présenté par M. Mohamedou Meyn, directeur de la bibliothèque de l'Université de Nouakchott, et M. M. Mohamed Fall Ould Bah, Directeur du CEROS, l'enregistrement intégral est mis en ligne sur le site internet du salon.



الشريك الرسمي: جامعة نواكشوط

ومثل الدكتور الشيخ سعد بوه كامارا، رئيس جامعة نواكشوط، السيد فاضل ديدا، نائب الرئيس، في اليوم الأكاديمي للمنشورات الجامعية. حشدت مكتبة الجامعة مع مركز "سيروس" لتقديم المنشورات الأكاديمية المنشورة. كما تم تخصيص مكان للمؤلفين الأجانب.

تعلم الجمهور الكثير من العرض الذي قدمه السيد محمدو مين، مدير مكتبة جامعة نواكشوط، والسيد محمد فال ولد باه، مدير "سيروس"، وسيتم نشر التسجيل الكامل على موقع المعرض.

www.silmexpo.com



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



القراءة السريعة تخلق الحدث

أبهر ثنائي القراءة السريعة ، كمال قاجوط ونادية بوعلي، الجمهور بجودة عروضهما التقديمية لمزايا وأسرار القراءة السريعة. حدث فريد من نوعه، ان يقبل كمال قاجوط التحدي الذي قدمه له منظمو العرض: ان يقرأ في عشر دقائق جزءاً من رواية الكاتب بيروك، ويلخصها في حضوره! عنوان الرواية : «السماء نسيت أن تمطر».

فاجأ السيد كامل قاجوط الحضور بملخص لستين صفحة من الرواية بدقته وإيجازه. أشاد الكاتب بيروك بالأداء، ودافع في نفس الوقت عن قراءة «تتذوق» ببطء.

La lecture rapide fait sensation

Le duo de choc, Kamel Kajout et Nadia Bouali ont marqué l'assistance par la qualité de leurs présentations des avantages et des secrets de la lecture rapide. Événement unique, Kamel Kajout a enchanté le public en relevant le défi que les organisateurs du salon lui ont lancé : lire en dix minutes une partie du roman de l'écrivain Beyrouk, et la résumer en sa présence !

« *Le ciel a oublié de pleuvoir* ».

Le résumé présenté devant M. Beyrouk par M. Kamel Kajout a étonné toute l'assistance par sa précision et sa concision. M. Beyrouk a reconnu la performance, tout en défendant une lecture qui « savoure » l'écrit lentement.



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Lire avec l'index

C'est l'un des secrets de la lecture rapide : s'aider de l'index comme du temps de l'enfance, pour accélérer la lecture.

La lecture rapide est à la portée de tous : parcourir la couverture, la 4^{ème} de couverture, le sommaire, et prendre le temps de s'isoler, d'entrer dans le livre en vivant ses émotions avec le livre.

Mais c'est surtout un entraînement du cerveau à se dépasser, Kamel et Nadia ont développé un enseignement qui apporte les clés d'une lecture heureuse.

www.silmexpo.com



اقرأ بأصبعك

هذا أحد أسرار القراءة السريعة : استخدام الاصبع كما في زمن الطفولة لتسريع القراءة.

القراءة السريعة في متناول الجميع : إكتشف المحتوى من خلال الغلاف والغلاف الرابع وجدوالمحتويات وخذ الوقت الكافي لعزل نفسك، لدخول الكتاب وتشارك مشاعرك مع الكاتب.

لكن قبل كل شيء يجب تدريب الدماغ على التفوق، لقد طور كمال ونادية تعليمًا يعطي مفاتيح القراءة السعيدة.



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Littératures mauritaniennes

Choc des générations ? Le dialogue entre Amina Habib, jeune écrivaine qui rencontre le succès avec son livre « Mon combat » et M. Beyrouk, écrivain reconnu à l'échelle internationale, a pris à témoin les participants, devenant un débat entre deux générations, deux inscriptions dans la société : Beyrouk avec des romans d'une « littérature exigeante et universelle », et Amina Habib, une militante du changement social devenue experte de sa propre expérience.



الآداب الموريتانية

صدمة الجيل ؟ حوار شيق بين
أمينة حبيب، الكاتبة التي
نجح كتابها «معركتي» على
المستوى التجاري وبين
الكاتب بيروك، الروائي
المشهور.

نقاش بين جيلين: بيروك
بروايات من «أدب كلاسيكي
عالمي» وأمينة حبيب،
ناشطة التغيير الاجتماعي
التي أصبحت خبيرة في
تجربتها الخاصة.

www.silmexpo.com



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Poésies

L'exposition a vécu des moments d'émotion, grâce aux lectures poétiques en langues arabe et française.

Le poète Said Rabbani a charmé l'assistance avec trois poèmes tirés de son recueil publié au Liban.

Suleiman Kedi a déclamé un long poème sur l'écriture, tiré de son manuscrit « L'Apophtegme ».



سحر الشعر الموريتاني

تميز المعرض بجلسات شعرية للشاعر عبد الرحمان محمد سعيد الرباني من ديوانه "همس العيون" المطبوع بلبنان والشاعر الموريتاني سليمان كيدي صاحب ديوان "الحكمة" باللغة الفرنسية نالت إعجاب الحاضرين.



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



MAARIF OKULLARI
MAARIF SCHOOLS



مدارس المعارف في موريتانيا

شاركت هذه المؤسسة التركية
المعروفة في نواكشوط
باستضافة العديد من التلاميذ
من جميع الدورات في معرض
الكتاب لتقديم منشوراتها
والترويج لمدرستها وأنشطتها
المنهجية والبحث عن شركاء
لتعزيز الأنشطة لفائدة التلاميذ.

www.silmexpo.com



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



ميداليات مستحقة

عاش شركاء المعرض لحظة قوية أثناء
تقديم ميداليات المعرض، من قبل السيد
فاديل ديدا، نائب رئيس جامعة نواكشوط.
وكدليل على الامتنان لهذه المؤسسات
والشخصيات التي ساهمت في ولادة هذا
الموعد الثقافي الذي أصبح الآن جزءاً من
جدول الأعمال الثقافية الموريتانية، مع
امتداداته خارج الحدود.



Une médaille bien méritée

Les partenaires du silmexpo ont partagé un moment d'émotion lors de la remise des médailles du salon, par M. Vadel Deida, Vice Président de l'Université de Nouakchott.

En témoignage de reconnaissance à ces institutions et personnalités qui ont contribué à la naissance de ce rendez-vous qui s'inscrit désormais dans l'agenda culturel mauritanien, avec des prolongements au-delà des frontières.





République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Une bibliothèque pour chaque enfant en Mauritanie

C'est le slogan de cette édition fondatrice tenue à Nouakchott : un enfant – une bibliothèque. Les organisateurs du salon ont conçu un meuble fabriqué par un atelier de menuiserie locale, qui peut recevoir jusqu'à vingt livres.

Ce projet sera développé avec le Ministère de l'Education Nationale et de la Formation Professionnelle avec une première phase expérimentale auprès de dix écoles à Nouakchott.

La « Bibliothèque pour Enfant » sera présentée et développée tout au long de l'année au siège de Silmexpo à Nouakchott, transformé en Librairie alternative.



مكتبة لكل طفل في موريتانيا

هذا هو شعار هذه الطبعة التأسيسية التي أقيمت في نواكشوط. صمم منظمو المعرض قطعة أثاث من صنع ورشة نجارة محلية، والتي يمكن أن تتلقى ما يصل إلى عشرين كتابًا. وسيجري تطوير هذا المشروع بالتعاون مع وزارة التهذيب وإصلاح التعليم مع مرحلة تجريبية أولى في عشر مدارس في نواكشوط. وسيتم تقديم «مكتبة الأطفال» وتطويرها على مدار السنة في مقر سيلمكسبو في نواكشوط، وتحويلها إلى مكتبة بديلة.



République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice
MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



مركز الدراسات والبحوث
حول الغرب الصحراوي
Ceros
CENTRE D'ETUDES
ET DE RECHERCHES
SUR L'OUEST SAHARIEN



Le salon en images





République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



Le salon en images





République Islamique de Mauritanie
Honneur - Fraternité - Justice

MINISTRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET
DE LA REFORME DU SYSTEME EDUCATIF



MAARIF OKULLARI
MAARIF SCHOOLS



Le salon en images

معرض الكتاب الدولي بموريتانيا

SALON INTERNATIONAL DU LIVRE EN MAURITANIE
INTERNATIONAL BOOK EXHIBITION IN MAURITANIA

www.silmexpo.com

1^{ère}
EDITION



مكتبة لكل طفل



Une bibliothèque pour chaque enfant



Du 9 au 12 Mars 2023



Hôtel Mauricenter



Whatsapp : +222 41 97 07 46

convention.nouakchott@gmail.com

